

सी. एन. डी. (डी. एन.) 127

REGISTERED NO. D. (D.N.) 127



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

PART I—Section 1

भाग II—खण्ड 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 223] नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 30, 1989/अग्रहायण 9, 1911

No. 223] NEW DELHI, THURSDAY, NOVEMBER 30, 1989/AGRAHAYANA 9, 1911

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a  
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 185 आई टी सी (पी एन)/88-91

नई दिल्ली, 30 नवम्बर, 1989

विषय.—ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले में लागू करने के लिए  
भारतीय रुपये और सबल के बीच अतिमय की दर।

फाइल सं. आई. पी. सी. /54/16/83-85—25 नवम्बर, 1978 का  
भारत सरकार और मोविपन समाजवादी गणतन्त्र मध (यू. एम. एम. आर.) के बीच  
3440(G1/89)

(1)

हुए नयाचार और उसके बाद मुद्राओं के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपये के मूल्य में परिवर्तन होने पर 8 अक्टूबर 1989 से 19,2411 रुपये प्रति रबल की मुद्रा विनियम दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण, समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रबल में किया गया है या किया जा सकता है। विनियम की यह दर भारतीय रुपयों में उल्लिखित उन संविदाओं के लिए भी लागू होगी जहां संविदा का मूल्य विशिष्ट रूप से रबल और रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनियम दर से सम्बन्धित है।

भारत और यू. एस. एल. आर. के बीच विभिन्न ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनियम की नई दर लागू करने की विधि वही रहेगी जैसी कि सार्वजनिक सूचना सं. 3-आई. टी. सी. (पी. एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 दर्शाई गई है।

नेजेन्द्र खन्ना, मुख्य नियंत्रक, अयात-निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 185 ITC (PN)/88-91

New Delhi, the 30th November, 1989

Subject:- Rate of Exchange between the Indian Rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

F. No. IPC/54/16/83-85 :- In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 19.2411 per rouble shall, with effect from October 8, 1989, apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contract designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and the

Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

The manner of application of the new rate of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC (PN)/79 dated January 5, 1979.

TEJENDRA KHANNA, Chief Controller of Imports & Exports

